OPERATION MANUAL
MANUAL DE FUNCIONAMENTO

English

Portugues

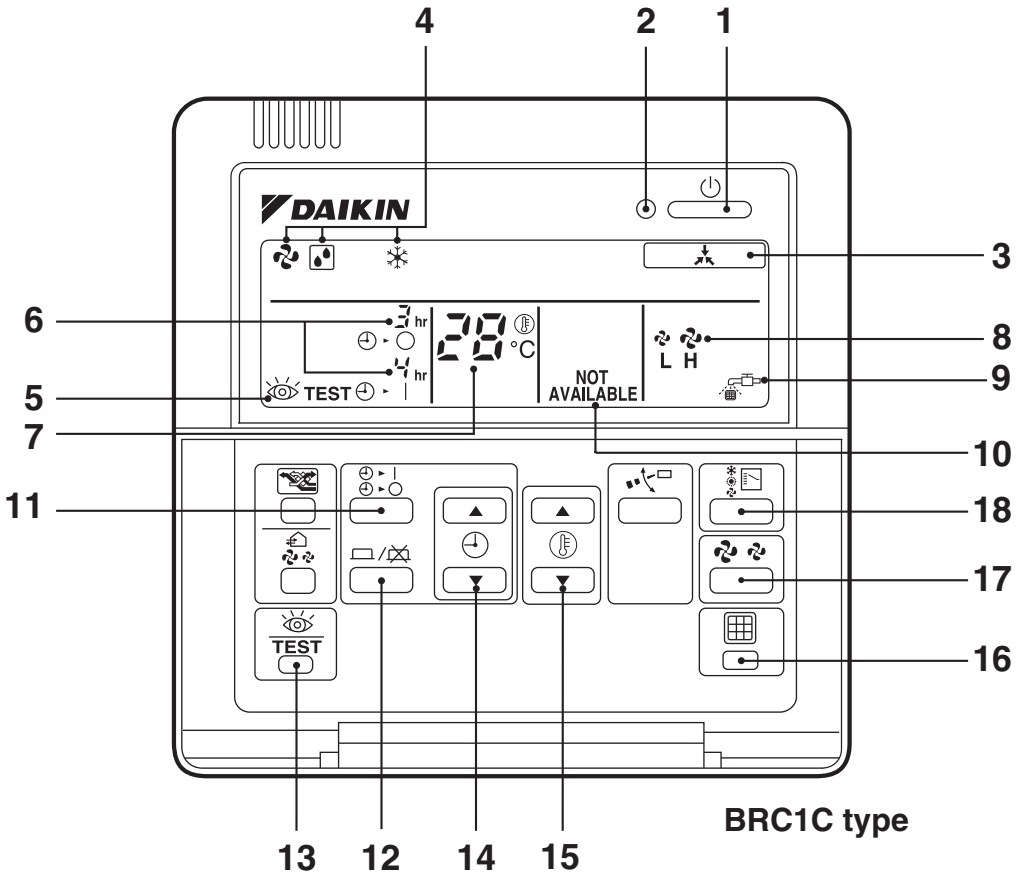
SPLIT SYSTEM Air Conditioners
SISTEMA SPLIT Ar Condicionado

MODELS MODELOS
(Ceiling-Mounted Duct type)
(Tipo duto montado no teto)

FBQ30DVL
FBQ36DVL
FBQ42DVL
FBQ48DVL

Thank you for purchasing this product unit.
Carefully read this operation manual to ensure proper operation.
After reading the manual, file it away for future reference.
Furthermore, make certain that this operation manual is handed to a new user when he takes over the operation.
As this operation manual is dedicated for the indoor unit, refer to also the operation manuals attached to the outdoor unit and the remote controller.

Obrigado por ter adquirido este produto.
Leia atentamente este manual do funcionamento para garantir uma operação adequada.
Depois de ler o manual guarde-o para referência futura.
Além disso, certifique-se de que este manual do funcionamento é entregue a um novo utilizador quando este fica encarregue da operação.
Como este manual de funcionamento é específico para a unidade interior, consultar também os manuais de funcionamento, que acompanham a unidade exterior e o controlo remoto.



BRC1C type

NOTE
Never operate remote controller buttons with hard, pointed objects.
This may result in remote controller damage.

NOTA
Nunca opere os botões do controle remoto com objetos duros e pontiagudos.
Isto pode resultar em danos ao controle remoto.

figure 1

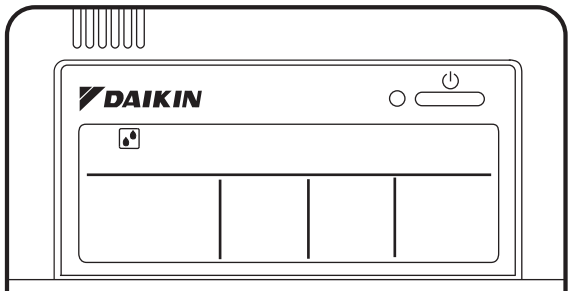


figure 2

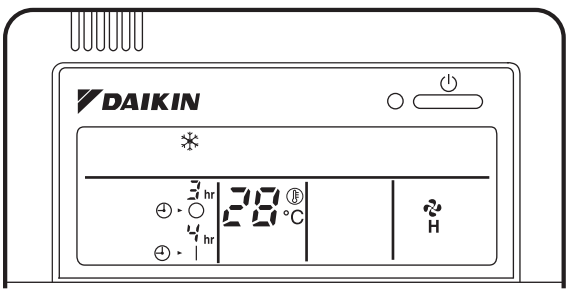


figure 3

ÍNDICE

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA 1
2. O QUE FAZER ANTES DA UTILIZAÇÃO 4
3. LIMITES DE OPERAÇÃO 5
4. LOCAL DE INSTALAÇÃO 5
5. NOME E FUNÇÃO DE CADA BOTÃO E INDICAÇÃO NO CONTROLE REMOTO..... 6
6. PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO 7
7. CARACTERÍSTICAS DE OPERAÇÃO..... 8
8. OPERAÇÃO OTIMIZADA 8
9. MANUTENÇÃO (PARA O PESSOAL DE SERVIÇO) 9
10. NÃO INDICA MAU FUNCIONAMENTO DO AR CONDICIONADO 11
11. EM CASO DE DEFEITOS 12

As instruções originais estão escritas em inglês. Outros idiomas são traduções das instruções originais.

Por favor, entre em contato com seu revendedor local para mais informações.

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para obter total vantagem das funções do ar condicionado e evitar o mau funcionamento devido ao uso incorreto, por favor, leia este Manual de funcionamento cuidadosamente antes do uso.
Este produto é classificado sob o termo “aparelhos não acessíveis ao público geral”.

- **Este manual classifica as precauções em AVISOS e CUIDADOS. Certifique-se de seguir todas as precauções abaixo: Elas são importantes para garantir a segurança.**

⚠ **AVISO** ..... Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ **CUIDADO**..... Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados. Pode também ser usado para alertar contra práticas não seguras.

- **Após ler este manual, guarde-o num local conveniente para consultas quando necessário. Se o equipamento for transferido para um novo usuário, certifique-se de que este também receberá o manual.**

⚠ AVISO

Esteja ciente que a exposição direta e prolongada ao ar frio do ar condicionado, ou a ar com temperatura muito baixa pode ser prejudicial à sua saúde e condição física.

Quando o ar condicionado estiver com defeito (com odor de queimado, etc.) desligue a energia da unidade e entre em contato com seu revendedor local.
O funcionamento contínuo sob estas circunstâncias pode resultar em avarias, choques elétricos ou incêndios.

Consulte o seu revendedor local com relação à instalação.
Instalar o condicionador de ar por conta própria pode provocar vazamento de água, choques elétricos ou incêndios.

Consulte o seu revendedor local com relação às modificações, reparações e manutenção do sistema de ar condicionado.
A instalação e operação inadequada podem provocar vazamento de água, choques elétricos ou incêndios.

Não coloque objetos, incluindo varas, os dedos, etc., na entrada e saída de ar.
Podem ocorrer ferimentos devido ao contato com as pás do ventilador de alta velocidade.

Tenha cuidado com o fogo em caso de fuga de refrigerante.
Se o ar condicionado não estiver operando corretamente, por exemplo, não gerando ar frio, a causa por ser vazamento da refrigeração. Consulte seu revendedor para assistência. O líquido de refrigeração dentro do ar condicionado é seguro e normalmente não ocorrem vazamentos. No entanto, se a refrigeração vazar e entrar em contato com um queimador, aquecedor, ou fogão, podem ser gerados compostos nocivos. Desligue o ar condicionado e chame o revendedor. Certifique-se de ligar o ar condicionado depois que o técnico de serviço qualificado confirmar que o vazamento está reparado.

Consulte o seu revendedor local sobre como proceder em caso de vazamento de refrigerante.
Quando o sistema de ar condicionado for instalado em um ambiente de pequenas dimensões, é necessário tomar medidas para que, em caso de vazamento, a concentração de refrigerante não exceda o limite de segurança permitido. Caso contrário, isso pode por em risco os ocupantes devido à redução da concentração de oxigênio.

Contate profissionais caso queira instalar algum acessório e certifique-se de utilizar apenas acessórios especificados pelo fabricante.
Se a instalação for feita por conta própria, poderão ocorrer vazamentos de água, choques elétricos ou incêndios.

Consulte o seu revendedor local com relação à mudança do local de instalação ou à reinstalação do sistema de ar condicionado.
A instalação inapropriada pode provocar vazamentos, choques elétricos ou incêndios.

Certifique-se de utilizar fusíveis adequados à corrente do equipamento.
Não utilize fusíveis inadequados, fios de cobre ou outros como substituto. Isso pode provocar choques elétricos, incêndios, ferimentos ou danos na unidade.

Certifique-se de aterrar a unidade.
Não aterre a unidade em tubulações de gás, eletrocalhas de iluminação ou no aterramento do telefone.
Um aterramento inadequado pode resultar em choques elétricos ou incêndio.
Um pico de corrente provocado por raios ou por outras fontes de alimentação, pode danificar o condicionador de ar.

Certifique-se de instalar um disjuntor de fuga à terra.
A falta deste componente pode provocar choques elétricos ou incêndios.

Consulte o revendedor caso o condicionador de ar esteja sujeito à entrada de água devido a uma catástrofe natural, como uma inundação ou um tufão.
Não utilize o condicionador de ar nesse caso, pois podem ocorrer avarias, choques eléctricos ou incêndios.

Ligue ou desligue o ar condicionado com o controle remoto. Nunca use o disjuntor do circuito de energia para este propósito.
Caso contrário, isto pode causar incêndio ou vazamento de água. Além disso, se um controle de reinicialização automática for fornecido contra falha de energia e a energia for restabelecida, o ventilador irá girar repentinamente e causar lesões.

Não utilize o produto em ambientes contaminados com vapor de óleo, como por exemplo, óleo alimentar ou óleo para máquinas.
O vapor de óleo pode provocar quebras, choques elétricos ou incêndios.

Não utilize o produto em locais onde haja fumaça excessivamente oleosa, como por exemplo cozinhas, ou em locais com gases inflamáveis, gases corrosivos ou pó metálico.
A utilização do produto nestes locais pode causar incêndios ou avarias.

Não utilize materiais inflamáveis (por exemplo, laquê para o cabelo ou inseticida) perto do equipamento.
Não limpe o produto com solventes orgânicos, como por exemplo, diluentes.
A utilização de solventes orgânicos pode causar danos no produto, choques elétricos ou incêndios.

Certifique-se de utilizar uma fonte de alimentação dedicadapara o aparelho de ar condicionado.
A utilização de outra fonte de alimentação pode causar a geração de calor, incêndios ou avarias do produto.

Consulte o seu revendedor sobre a limpeza do interior do condicionador de ar.
Uma limpeza incorreta pode danificar as peças de plástico, provocar vazamentos de água e outros danos, bem como choques elétricos.

⚠ CUIDADO

Não utilize o condicionador de ar para outros fins se não àquele que se destina.
Não utilize o condicionador de ar para resfriar instrumentos de precisão, alimentos, plantas, animais ou obras de arte, uma vez que poderá prejudicar o desempenho, a qualidade e/ou a longevidade do objeto em questão.

Não remova a grade lateral de saída de ar da unidade externa.
A proteção impede o contato com o ventilador de alta velocidade da unidade, que pode causar ferimentos.

Se for utilizar um queimador em conjunto com o condicionadorde ar, certifique-se de que a ventilação seja suficiente para evitar a falta de oxigênio no ambiente.

Não coloque nem utilize sprays inflamáveis perto da unidade,pois podem provocar incêndios.

Não coloque recipientes inflamáveis, como latas de spray, entre 1 metro da saída do ar.
Os recipientes podem explodir pois o ar quente da unidade externa os afetariam.

Antes de efetuar a limpeza, certifique-se de parar a operação de condicionamento de ar, desligar o disjuntor do circuito de energia.
Caso contrário, poderá provocar choques elétricos e ferimentos.

Para evitar choques elétricos, não trabalhe com as mãos molhadas.

Não coloque objetos susceptíveis ao ganho de umidade diretamente por baixo da unidade interna ou externa.
Em determinadas condições, a formação de condensado na unidade principal ou nos tubos de refrigerante, o acúmulo de sujeira do filtro de ar ou o bloqueio da tubulação de drenagem podem causar pingos, resultando na degradação ou avaria do objeto em questão.

Não coloque aparelhos que produzam chamas em locais expostos ao fluxo de ar da unidade, uma vez que poderá prejudicar a combustão do queimador.

Não coloque aquecedores diretamente abaixo da unidade, uma vez que o calor resultante pode deformá-la.

Não permita que uma criança suba em cima da unidade externa e evite colocar objetos sobre ela.
Elas podem cair ou escorregar, podendo causar lesões.

Não exponha crianças, plantas ou animais diretamente ao fluxo de ar da unidade e evite efeitos indesejáveis.

Não lave o condicionador de ar com água, caso contrário, existe o perigo de ocorrerem choques elétricos ou incêndio.

Não coloque recipientes com água (vasos de flores, etc.) na unidade, pois isso pode resultar em choques elétricos ou incêndio.

Não instale o condicionador de ar em um local onde exista o perigo de vazamento de gases inflamáveis.
No caso de vazamento de gás, o acumulo de gás perto do condicionador de ar pode provocar incêndio.

Conduza a tubulação de drenagem corretamente para garantir drenagem total.
Se a tubulação de drenagem não for realizada corretamente, a drenagem não irá fluir para fora. Então, sujeira e resíduos podem se acumular na tubulação de drenagem e podem causar vazamento de água. Se isto ocorrer, desligue o ar condicionado e ligue para seu revendedor local para assistência.

O aparelho não é destinado ao uso sem supervisão por crianças ou pessoas que sejam incapazes de operar ar condicionados.
Isto pode resultar em lesões ou choques elétricos.

Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a unidade interna ou com seu controle remoto.
A operação acidental por uma criança pode resultar em lesões ou choques elétricos.

Para evitar ferimentos, não toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio da unidade.

Não coloque objetos na proximidade da unidade externa e não deixe que folhas e outros resíduos se acumulem em torno da unidade.
As folhas acumuladas na unidade podem ser utilizadas como ninhos e alojar pequenos animais. Se esses pequenos animais entrarem em contato com os componentes elétricos, poderá ocorrer mal funcionamento e até mesmo incêndio.

Não bloqueie as entradas e saídas de ar.
Um fluxo de ar reduzido pode causar problemas na unidade e redução do desempenho.

Não deixe as crianças brincarem com a unidade externa ou perto dela.
Se estas tocarem na unidade sem cuidado, podem ocorrer lesões.

Desligue a alimentação elétrica da unidade caso ela não seja utilizada durante períodos prolongados.
Caso contrário, a unidade pode aquecer ou pegar fogo devido ao acumulo de poeira.

Nunca toque nas peças internas do comando à distância.
Não remova o painel frontal. Tocar certas peças internas irá causar choques elétricos e danos ao controlador remoto. Por favor, consulte seu revendedor local para verificação e ajustes das peças internas.

Não deixe o comando à distância em locais onde ele possa molhar.
Se a água entrar em contato com o comando à distância, existe o risco de fuga de corrente elétrica e danos nos componentes eletrônicos.

Tenha cuidado ao limpar ou ao inspecionar o filtro de ar.
Uma vez que os trabalhos decorrem em altura, é necessário prestar a máxima atenção.
Se o andaime for instável, há risco de queda e ferimentos.

- **NOTA PARA PESSOAL AUTORIZADO**

⚠ AVISO

⚠ RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS OU UM INCÊNDIO

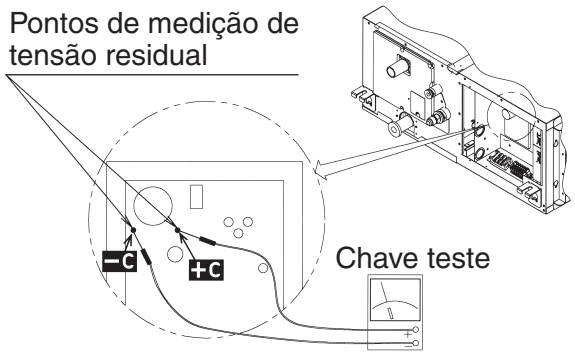
- Antes de começar a inspeção das peças elétricas (caixa de controle, motor do ventilador, bomba de drenagem, etc.), certifique-se de desligar a energia.
  (Tome cuidado, pois se a energia for desligada sem parar a operação com o controle remoto, a máquina irá iniciar automaticamente assim que a energia for restabelecida.)
- Ao limpar o permutador de calor, sempre remova as peças elétricas (dentro da caixa de controle, motor do ventilador, bomba de drenagem, etc.).
  (Caso contrário, o isolamento pode se desgastar, causando degradação das peças.)

⚠ CUIDADO

Reinstale a tampa da caixa de controle, etc. após o serviço.

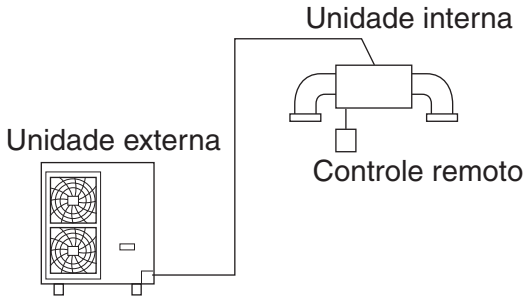
⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS**

1. Comprove que a energia está desligada antes de fazer o serviço.
   Existem peças vivas/ligadas, incluindo um bloco terminal de alimentação de energia na caixa de controle.
   Não as toque, caso contrário, pode haver um choque elétrico.
2. Seja cuidadoso com relação à tensão residual.
   1) Nunca abra a tampa da caixa de controle antes de 10 minutos após a energia ser desligada.
   2) Abra a tampa da caixa de controle, use uma chave de teste e comprove que a energia está desligada no bloco terminal de alimentação de energia.
   3) Meça a tensão residual com a chave teste nos pontos de medição conforme mostrado na seguinte ilustração. Seja cuidadoso, não toque as peças vivas. Não toque nas peças vivas até que você confirme que a tensão residual não é maior que DC 50 V.
   4) Certifique-se de tocar o terminal de aterramento para descarregar a eletricidade estática do seu corpo antes de tocar na Placa de circuito impresso.
      Isto é necessário para a prevenção de defeitos.
3. Tenha cuidado com as seções e peças de alta temperatura.
   A unidade incorpora peças elétricas de temperatura muito elevada e seções de tubulações.
4. Na conclusão do serviço, retorne os conectores e outras peças à posição original e monte a tampa da caixa de controle.



2. O QUE FAZER ANTES DA UTILIZAÇÃO

Este manual de operação destina-se ao seguinte sistema com controle padrão. Antes de iniciar a operação, entre em contato com seu representante para a operação que corresponde ao seu sistema.



Quando estiver usando um controle remoto sem fio ou de tipo BRC1D ou BRC1E, consulte o Manual de funcionamento fornecido com o kit de controle remoto.
Se sua instalação tiver um sistema de controle personalizado, pergunte ao seu revendedor local a operação que corresponde ao seu sistema.

- Tipo somente de resfriamento.
  Este sistema fornece os modos de RESFRIAMENTO, SECO e OPERAÇÃO DE VENTILAÇÃO.

PRECAUÇÕES PARA SISTEMA DE CONTROLE DE GRUPO OU SISTEMA DE CONTROLE DE DOIS CONTROLES REMOTOS

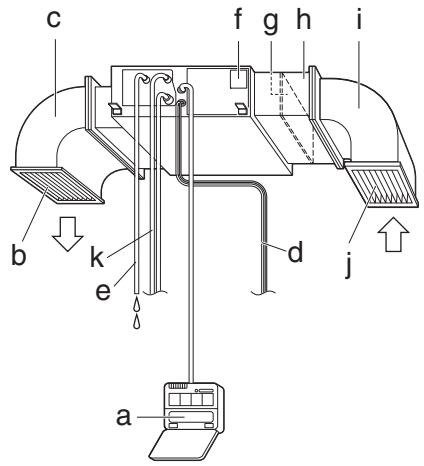
Este sistema fornece dois outros sistemas de controle além do sistema de controle individual (um controle remoto controla uma unidade interna). Confirme os seguintes se sua unidade for do tipo de sistema de controle a seguir.

- **Sistema de controle de grupo**
  Um controle remoto controla até 16 unidades internas.
  Todas unidades internas são ajustadas igualmente.
- **Sistema de controle com dois controles remotos**
  Dois controles remotos controlam uma unidade interna. (no caso do sistema de controle de grupo, um grupo de unidades internas.)

NOTA

- Contate seu revendedor local no caso de mudança da combinação ou ajustes dos sistemas de controle de grupo e de controle de dois controles remotos.
- Por favor, não mude a combinação e os ajustes para os sistemas de operação de grupo e de controle de dois controles remotos por conta própria, certifique-se de pedir ao seu revendedor local.

Nomes e funções das peças



a	Controle remoto (peça opcional) O controle remoto pode não ser necessário dependendo da configuração do sistema.
b	Grade de descarga (fornecimento de campo)
c	Duto de descarga (fornecimento de campo)
d	Fiação da fonte de energia Fiação de transmissão Fio de aterramento (Nota) É um fio para deixar a eletricidade percorrer da unidade interna para o solo para prevenção de choque elétrico/incêndio no caso de emergência.
e	Tubulação de drenagem
f	Nome do modelo (placa de nome do modelo)
g	Filtro de ar (peça opcional)
h	Câmara de filtro de sucção (peça opcional)
i	Duto de sucção (fornecimento de campo)
j	Grade de sucção (fornecimento de campo)
k	Tubulação de refrigerante

3. LIMITES DE OPERAÇÃO

Se a temperatura ou a umidade do ambiente estiver além das condições descritas abaixo, os dispositivos de segurança poderão entrar em operação impedindo o funcionamento do condicionador de ar, ou em alguns casos, poderá pingar água da unidade interna.

RESFRIAMENTO [°C]

UNIDADE EXTERNA	INTERNA			TEMPERATURA EXTERNA	
	TEMPERATIRA		UMIDADE		
RZR ~ LU	DB	21 a 35	80%*ou below	DB	21 a 46
	WB	14 a 25			

*Para evitar condensação e gotejamento de água para fora da unidade.
DB: Temperatura de bulbo seco
WB: Temperatura de bulbo molhado

A faixa da temperatura de ajuste do controle remoto é de 16°C à 32°C.

4. LOCAL DE INSTALAÇÃO

Referente ao local de instalação

- **O condicionador de ar está instalado em um local bem ventilado onde não haja nenhum obstáculo ao redor?**
- **Não use o ar condicionado nos seguintes lugares:**
  a. Cheios com muito óleo mineral tal como óleo para corte.
  b. Onde haja muito sal tal como área de praia.
  c. Onde exista gás sulfuroso como estâncias termais.
  d. Onde a tensão da rede elétrica tenha consideráveis flutuações, tais como em fábricas.
  e. Veículos e navios.
  f. Onde haja grande quantidade de óleo em suspensão ou vapor de óleo tal como em cozinhas, etc.
  g. Onde haja máquinas geradoras de ondas eletromagnéticas.
  h. Cheios de ácido e/ou vapor alcalino ou vapor.

Com relação à fiação

- **Todas as fiações devem ser realizadas por pessoal qualificado.**
  Para efetuar a instalação elétrica, peça ao seu revendedor. Nunca faça por conta própria.
- **Certifique-se de que a fonte de alimentação é exclusiva para o equipamento e de que a instalação elétrica é feita por um técnico qualificado com as normas e regulamentos locais.**

Preste também atenção aos ruídos do funcionamento

- **Foram selecionados os seguintes lugares?**
  a. Um lugar que possa suportar o peso do condicionador de ar com menos ruídos e vibrações de operação.

b. Um lugar onde o ar quente seja expulso pela saída de ar da unidade externa e os níveis de ruído não causem incômodo aos vizinhos.

- **Tem a certeza de que não há nenhum obstáculo pertoda tomada e da saída de ar da unidade externa?**
  Tais obstáculos poderão resultar numa diminuição de desempenho e aumento no ruído de operação.
- **Se ocorrerem barulhos anormais durante o uso, pare a operação do ar condicionado e consulte seu revendedor.**

Com relação à drenagem da tubulação de drenagem

- **A tubulação de drenagem foi conduzida corretamente para garantir a drenagem total ?**
  Se a tubulação de drenagem não tiver sido conduzida corretamente, sujeira e detritos podem se acumular na tubulação de drenagem e causar vazamento de água. Se isso ocorrer, pare o ar condicionado e consulte seu revendedor para assistência.

5. NOME E FUNÇÃO DE CADA BOTÃO E INDICAÇÃO NO CONTROLE REMOTO

Consulte a figura 1 na página [1]

As ilustrações neste manual de operação correspondem ao formato do controlador remoto tipo BRC1C.
Quando estiver usando um controle remoto sem fio ou de tipo BRC1D ou BRC1E, consulte o Manual de funcionamento fornecido com o kit de controle remoto.

1	**Botão LIGA/DESLIGA**
	Aperte o botão para ligar o sistema. Aperte o botão novamente para desligar o sistema.
2	**Lâmpada de OPERAÇÃO (VERMELHA)**
	A lâmpada se manterá acesa durante a operação.
3	**A INDICAÇÃO “ ” (SOB CONTROLE CENTRALIZADO)**
	Quando esta indicação aparecer, o sistema está SOB CONTROLE CENTRALIZADO. (Esta não é uma especificação padrão)
4	**A INDICAÇÃO “ ” “ ” “ ” (MODO DE OPERAÇÃO)**
	Esta indicação mostra o MODO DE OPERAÇÃO ATUAL.
5	**A INDICAÇÃO “ TEST” (INSPEÇÃO/ TESTE DE OPERAÇÃO)**
	Quando o botão de INSPEÇÃO/TESTE DE OPERAÇÃO é pressionado, a indicação mostrao sistema em uso.
6	**A INDICAÇÃO “ ” (PROGRAMAÇÃO DA HORA)**
	Este visor apresenta a HORA PROGRAMADA parao sistema ligar e desligar.
7	**A INDICAÇÃO “ ” (AJUSTE DE TEMPERATURA)**
	Esta indicação mostra o ajuste de temperatura.
8	**A INDICAÇÃO “ L H ” (TAXA DE FLUXO DE AR (VELOCIDADE DO VENTILADOR))**
	Este visor mostra a taxa de fluxo de ar definida. “LOW” (BAIXA) ou “HIGH” (ALTA)
9	**EXIBE “ ” (MOMENTO DE LIMPAR O FILTRO DE AR) <FILTRO: PEÇAS OPCIONAIS>**
	Consulte “**COMO LIMPAR O FILTRO DO AR**” na página 9.
10	**VISOR DE NÃO FUNCIONAMENTO**
	Se essa função específica não estiver disponível, ao premir o botão é provável que sejam visualizadas aspalavras “NOT AVAILABLE” durante uns breves segundos
11	**Botão INÍCIO/TÉRMINO DO MODO TIMER**
	Consulte “**PROGRAMAÇÃO A OPERAÇÃO DO TIMER**” na página 7.
12	**Botão LIGA/DESLIGA DO TIMER**
	Consulte “**PROGRAMAÇÃO A OPERAÇÃO DO TIMER**” na página 7.
13	**Botão de INSPEÇÃO/TESTE DE OPERAÇÃO**
	Este botão é usado somente pelas pessoas da assistência técnica para fins de manutenção.Não utilizá-la numa operação normal.
14	**Botão de PROGRAMAÇÃO DA HORA**
	Use este botão para programar o INÍCIO e/ ouo TÉRMINO da hora de funcionamento. Consulte “**PROGRAMAÇÃO A OPERAÇÃO DO TIMER**” na página 7.
15	**Botão de AJUSTE DE TEMPERATURA**
	Use esse botão para AJUSTAR A TEMPERATURA
16	**Botão de REAJUSTE DO FILTRO**
	Consulte “**COMO LIMPAR O FILTRO DO AR**” na página 9.

17	**Botão de TAXA DE FLUXO DE AR**
	Pressione este botão para selecionar a taxa de fluxo de ar, LOW (BAIXA) ou HIGH (ALTA), de sua escolha.
18	**Botão de SELETOR DE MODO**
	Pressione esse botão para selecionar o MODO DE OPERAÇÃO.

NOTA

- Todas as indicações exibidas no visor na figura 1 na página [1] são apenas ilustrativas e diferem das situações reais de operação.

6. PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO

Consulte a figura 1 na página [1]

- Para proteger a unidade, ligue o interruptor principal de energia 6 horas antes da operação.
- Não desligue a energia durante o uso sazonal do ar condicionado.
  Isto é necessário a fim de ativar o ar condicionado de forma adequada.
- Se o disjuntor principal da alimentação elétrica for desligado durante a operação, a unidade reinicializará automaticamente após a energia ser religada.

OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO, VENTILAÇÃO E SECA

Utilize pela seguinte ordem.

1 SELETOR DE MODO

Pressione o botão SELETOR DE MODO várias vezes e selecione o MODO DE OPERAÇÃO de sua escolha, como a seguir.

- Operação de RESFRIAMENTO ..... " ❄ "
- Operação de VENTILAÇÃO ..... " "
- Funcionamento a SECO..... " "
  - A função deste programa é reduzir a umidade do ambiente com a mínima redução de temperatura.
  - Um micro-computador determina automaticamente a TEMPERATURA e a TAXA DE FLUXO DE AR.
  - Este sistema não entrará em operação se a temperatura do ambiente estiver abaixo de 16°C.

Consulte a figura 2 na página [1]

2 LIGA/DESLIGA

Pressione o botão LIGA/DESLIGA.

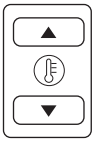
A luz de OPERAÇÃO acende ou desliga e o sistema inicia ou para a OPERAÇÃO.

REGULAGEM

Para programar a TEMPERATURA e TAXA DE FLUXO DE AR, siga o procedimento mostrado abaixo.

AJUSTE DE TEMPERATURA

Pressione o botão de AJUSTE DE TEMPERATURA e programe o ajuste de temperatura.



Cada vez que o botão é pressionado, a temperatura aumenta 1°C.

Cada vez que o botão é pressionado, a temperatura diminui 1°C.

- O ajuste é impossível para a operação de ventilação.

NOTA

- A faixa da temperatura de ajuste do controle remoto é de 16°C à 32°C.

TAXA DE FLUXO DE AR

Pressione o botão de TAXA DE FLUXO DE AR.

Pode-se selecionar uma taxa de fluxo de ar alta ou baixa.
O microchip pode algumas vezes controlar a velocidade da taxa de fluxo de ar para proteger a unidade.

PROGRAMAÇÃO A OPERAÇÃO DO TIMER

Siga a seguinte ordem.

- O timer funciona das duas seguintes maneiras:
  Para programar o horário do término (◷ ▸ ◯) ....
  O sistema interrompe a operação após o tempo configurado decorrido.
  Para programar o horário de início (◷ ▸ |) ....
  O sistema inicia a operação após o tempo configurado decorrido.
- O timer pode ser programado para um máximo de 72 horas. Ajuste para cima e para baixo.
- O tempo de início e término podem ser programados simultaneamente.

1 INÍCIO/TÉRMINO DO MODO TIMER

Pressione várias vezes o botão INÍCIO/TÉRMINO DO MODO TIMER e selecione o modo no visor.

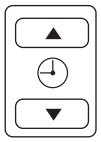
O visor piscará.

Para ajustar o horário de término .... "◷ ▸ ◯"

Para ajustar o horário de início .... "◷ ▸ |"

2 PROGRAMAÇÃO DO TIMER

Pressione o botão PROGRAMAÇÃO DO TIMER e ajuste o horário de término ou de início do sistema.



Quando este botão é pressionado, o horário será adiantado em 1 hora.

Quando este botão é pressionado, o horário será atrasado em 1 hora.

3 LIGA/DESLIGA DO TIMER

Pressione o botão LIGA/DESLIGA DO TIMER.

O procedimento de ajuste do timer termina.

A indicação "◷ ▸ ◯ ou ◷ ▸ |" muda de luz piscante para uma constante.

Consulte a figura 3 na página [1]

NOTA

- Quando ajustar o modo liga e desliga do temporizador ao mesmo tempo, repita o procedimento acima de **1** a **3** novamente.

Quando o temporizador é programado para interromper o sistema após 3 horas e iniciar o sistema após 4 horas, o sistema interromperá após 3 horas e 1 hora após o sistema iniciará.

- Depois que o temporizador for programado, o visor mostra o tempo restante.
- Pressione o botão TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA mais uma vez para cancelar a programação. O visor então desaparece.

7. CARACTERÍSTICAS DE OPERAÇÃO

■ CARACTERÍSTICAS DA OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO

- Se a OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO for usada quando a temperatura interna for baixa, forma-se geada no permutador de calor da unidade interna. Isso pode diminuir a capacidade de resfriamento. Neste caso, o sistema muda automaticament para a OPERAÇÃO DE DESCONGELAMENTO por algum tempo.
  Durante a OPERAÇÃO DE DESCONGELAMENTO, a baixa taxa de fluxo de ar é usada para evitar a descarga de água de degelo. (O controle remoto mostra a taxa de fluxo de ar que está estabelecida.)
- Quando a temperatura externa estiver alta, leva algum tempo para que a temperatura interna alcance a temperatura ajustada.

■ CARACTERÍSTICAS DA OPERAÇÃO DE SECO

- Esta operação diminui a umidade sem baixar a temperatura interna. A temperatura interna, quando o botão de operação for pressionado, será a temperatura ajustada. Neste momento, a taxa de fluxo de ar e de temperatura são ajustadas automaticamente, para que o controle remoto não mostre a taxa de fluxo de ar e a temperatura ajustada.
  Para reduzir de maneira eficiente a temperatura interna e a umidade, primeiro use a OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO para reduzir a temperatura interna, e depois use a OPERAÇÃO DE SECO. Quando a temperatura interna for reduzida, o fluxo de ar do condicionador de ar deve parar.
- Se a OPERAÇÃO DE SECO for usada quando a temperatura interna for baixa, forma-se geada no permutador de calor da unidade interna. Neste caso, o sistema muda automaticament para a OPERAÇÃO DE DESCONGELAMENTO por algum tempo.
  A taxa de fluxo de ar baixa ou ventilação suave é usada para evitar a descarga de água de degelo.

8. OPERAÇÃO OTIMIZADA

Siga as seguintes precauções para garantir o correto funcionamento do sistema.

- Evite luz solar direta da janela usando cortinas ou persianas durante a OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO.

- Mantenha portas e janelas fechadas. Se as portas e janelas permanecerem abertas, o ar da sala irá escapar e causar uma diminuição no efeito de resfriamento.
- Nunca coloque objetos perto da entrada e da saída de ar da unidade. Poderá prejudicar o efeito ou parar a operação.
- Ajuste a temperatura da sala adequadamente para um ambiente confortável. Evite o resfriamento em excesso. Não fazer isso causa o desperdício de energia elétrica.
- Quando o visor exibir " " (momento de limpar o filtro de ar), peça a uma pessoa qualificada para limpar os filtros.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.)
  Operar a unidade com um filtro de ar manchado pode diminuir a capacidade ou causar mau funcionamento.
- Instale TV's, rádios, e aparelhos de som a 1 metro ou mais de distância da unidade interna e controle remoto.
  As imagens podem se ficar turvas e pode ocorrer interferência (barulho).
- Desligue o disjuntor do circuito de energia quando não estiver em uso por um longo período de tempo. Quando o disjuntor do circuito de energia está ligado, uma pequena quantidade de energia é consumida mesmo que o sistema não esteja em operação. (*1)
  Desligue o disjuntor do circuito de energia para economizar energia. Quando retornar à operação, ligue o disjuntor do circuito de energia 6 horas antes da operação para ter um funcionamento tranquilo.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.) (*2)
  *1 A energia consumida enquanto a unidade externa não está em operação depende do modelo.
  *2 Os ajustes antes do disjuntor do circuito de energia ser desligado são armazenados. (O ajuste do temporizador é zerado.)
- Use a OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR de maneira eficiente.
  Leva algum tempo até que a temperatura interna alcance a temperatura ajustada. É recomendado iniciar a operação antes de usar a OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR.

9. MANUTENÇÃO (PARA O PESSOAL DE SERVIÇO)

SOMENTE UMA PESSOA QUALIFICADA E AUTORIZADA TEM A PERMISSÃO PARA REALIZAR A MANUTENÇÃO.

⚠ AVISO

- **Não utilize gás inflamável (como spray de cabelo ou inseticidas) próximo da unidade.**
- **Não limpe a unidade com benzina ou thinner. Pode causar rachaduras, choques elétricos, ou incêndio.**
- **Nunca coloque seus dedos ou hastes na entrada de ar ou na saída de ar.**
  O ventilador está girando em alta velocidade, então você pode se machucar.

⚠ CUIDADO

- **Não lave a unidade com água.**
  Pode causar choque elétrico ou incêndio devido a vazamento.
- **Certifique-se de desligar o ar condicionado quando for limpá-lo e de desligar o disjuntor do fornecimento de energia.**
  A menos que a energia esteja desligada, isto pode causar choque elétrico e ferimentos.
- **Quando trabalhar em um local alto, dê atenção à sua firmeza nos pés.**
  Se sua base for instável, ela pode causar ferimentos devido a quedas ou tombos.

NOTA

- **Não remova o filtro de ar exceto quando for limpá-lo. Isto pode causar falha.**
- **Não coloque substâncias (como toalhas de papel) que não sejam o filtro de ar especificado na entrada de ar. A performance pode cair e causar congelamento/vazamento de água.**

COMO LIMPAR O FILTRO DO AR

Quando o controle remoto indicar " " ou "AIR FILTER CLEANING TIME" (momento de limpar o filtro de ar), limpe o filtro de ar.

- Isso é indicado após ser utilizado por um certo tempo.
- Certifique-se de limpar o filtro de ar no início de uma estação.
  (Uma diminuição do fluxo de ar do ar condicionado irá ocorrer e o desempenho do ar condicionado será diminuído se o filtro de ar estiver entupido com poeira ou sujeira.)
- Se a unidade for utilizada em um lugar muito empoeirado, aumente a frequência de limpeza.

* Para informações sobre como instalar, remover ou limpar um filtro de ar (peça opcional), consulte o Manual de funcionamento incluído com o filtro de ar.

NOTA

- Não remova o filtro de ar exceto quando for limpá-lo. O manuseio desnecessário pode danificar o filtro.
  (O filtro de ar não vem incluso neste produto como acessório padrão.)
- Não use objetos diferentes além do filtro de ar original (como papel toalha) na entrada de ar. Do contrário, o desempenho do ar condicionado será diminuído e pode ocorrer condensação ou vazamento de água.
- Este produto é um ar condicionado para ser montado no teto.

Instalando sob o teto

- Se o filtro de ar (peça opcional) for utilizado, peça a um prestador de serviços específico para fazer a limpeza do filtro de ar.

Não instalando sob o teto

- Use sempre o kit de filtro de vida longa (peça opcional). Certifique-se de pedir ao seu revendedor local a instalação do kit de vida longa. Para métodos de montagem, desmontagem e limpeza do filtro de ar, consulte o manual fornecido com o mesmo.

- Após concluir a limpeza e instalação de um filtro de ar, desligue a indicação do " " ou "AIR FILTER CLEANING TIME" (momento de limpar o filtro de ar) no controle remoto.
  - Pressione o botão FILTER SIGN RESET (reinicialização do sinal do filtro).
  - A indicação pode ser desligada enquanto a unidade estiver em operação ou parada.
  - Se houverem dificuldades para remover a contaminação, substitua o filtro de ar.
    (Filtro de ar para substituição é um acessório opcional)

COMO LIMPAR A GRADE DE SUCÇÃO, GRADE DE DESCARGA (FORNECIMENTO LOCAL) E CONTROLE REMOTO

- Limpe-os com um pano macio e seco.
- Quando a mancha não puder ser retirada, molhe uma ponta do pano em detergente neutro diluído com água e torça o pano. Depois de retirar a mancha com esse pano, limpe o com um pano seco.

NOTA

- **Não use gasolina, benzina, thinner, lixas e inseticida líquido vendidos no mercado. Isto pode causar descoloração e deformação.**
- **Não lave o filtro com água quente a 50°C ou mais. Isto pode causar descoloração e deformação.**

■ LIMPEZA ANTES E DEPOIS DO USO SAZONAL

O QUE FAZER AO LIGAR APÓS UM LONGO TEMPO PARADO

Confirme os seguintes

- Comprove que a entrada e saída de ar da unidade de entrada e saída não estão bloqueadas. Remova qualquer obstáculo.
  Obstáculos podem diminuir a taxa de fluxo de ar e fazer com que haja uma piora do desempenho e falha dos dispositivos.

Limpe o filtro de ar

- Depois de limpar o filtro de ar, certifique-se de reencaixá-lo.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.)
- Para informação sobre como instalar, remover, ou limpar o filtro de ar (peça opcional), consulte o manual do usuário incluído com o filtro de ar.
- Após a limpeza, pressione FILTER SIGN RESET (reinicialização do sinal do filtro) após ligar a energia.

Ligue o disjuntor do circuito de energia pelo menos 6 horas antes da operação.

- Isto é necessário a fim de ativar o ar condicionado de maneira adequada e proteger o ar condicionado.
- O visor no controle remoto será mostrado quando o disjuntor do circuito de energia for ligado.

O QUE FAZER PARA PARAR O AR CONDICIONADO POR UM LONGO PERÍODO

Ligue a OPERAÇÃO DE VENTILAÇÃO pelo período de meio dia em um dia normal e seque a unidade.

- Isso ajuda na prevenção contra causas de mofo.

Desligue o disjuntor do circuito de energia.

- Quando o disjuntor do circuito de energia está ligado, alguns watts de eletricidade são consumidos mesmo que o sistema não esteja em operação.
  Desligue o disjuntor do circuito de energia para economizar energia.
- O visor no controle remoto será mostrado quando o disjuntor do circuito de energia for ligado.

Limpe o filtro de ar

- Certifique-se de substituir o filtro de ar pelo seu original depois da limpeza.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.)
  Para informação sobre como instalar, remover, ou limpar o filtro de ar (peça opcional), consulte o manual do usuário incluído com o filtro de ar.

NOTA

O interior do ar condicionado pode ser contaminado depois de várias temporadas de uso, potencialmente causando uma degradação do desempenho e vazamentos de água.
Peça ao seu revendedor detalhes para a limpeza do interior da unidade. Esta operação exige uma pessoa autorizada e qualificada.

10. NÃO INDICA MAU FUNCIONAMENTO DO AR CONDICIONADO

Os seguintes sinais não indicam mau funcionamento do ar condicionado.

I. O SISTEMA NÃO ENTRA EM OPERAÇÃO

- **O sistema não reinicia a sua operação imediatamente após o botão LIGA/DESLIGA ser pressionado.**
- **O sistema não reinicia imediatamente quando o botão de AJUSTE DE TEMPERATURA for devolvido para a posição anterior após empurrar o botão.**
  Se a lâmpada de OPERAÇÃO se iluminar, o sistema está na condição normal.
  Se não reiniciar imediatamente é porque um dispositivo de proteção operou para evitar a sobrecarga do sistema.
  Após 3 minutos, o sistema ligará automaticamente.
- **O sistema não inicia quando o visor mostra " [ ] " e ele pisca por alguns segundos depois de pressionar um botão de operação.**
  Isto se deve ao fato do sistema estar sob controle centralizado.
  Quando a indicação estiver piscando significa que o sistema não pode ser controlado pelo controle remoto.
- **O sistema não iniciará imediatamente após a energia elétrica ser ligada.**
  Espere 2 a 3 minutos até que o micro computador esteja preparado para operação.
- **A unidade externa é desligada.**
  Isso é devido a temperatura interna ter alcançado a temperatura ajustada.
  A unidade interna está na OPERAÇÃO DE VENTILAÇÃO.
  OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO:
  Reduzir a temperatura configurada.
  A operação inicia após algum tempo quando o sistema está na condição normal.

II. A OPERAÇÃO PÁRA ALGUMAS VEZES

- **O controle remoto exibe "U4" e "U5", e a operação pára. Entretanto, ele irá reiniciar em poucos minutos.**
  Isso ocorre devido à comunicação entre as unidades interna e externa ou unidade interna e controles remotos ser desligada e parada devido a ruídos causados por dispositivos diferentes que os do ar condicionado. Quando o ruido elétrico diminuir, o sistema reinicia automaticamente.

III. A TAXA DE FLUXO DE AR É DIFERENTE DA TAXA DE AJUSTE

- **Pressionar o botão de taxa de fluxo de ar não muda a taxa de fluxo de ar.**
  Quando a temperatura da sala alcança a temperatura ajustada no modo de resfriamento, o fornecimento de energia da unidade externa pára e a unidade interna entra em modo de silêncio. Leva algum tempo até que a taxa do fluxo de ar mude. Modelos pequenos operam relativamente em silêncio e assim pode ser difícil sentir que a taxa do fluxo de ar tenha de fato mudado.
  Reduza a temperatura ajustada.
  Depois de algum tempo, a taxa do fluxo de ar muda.

IV. UMA NÉVOA BRANCA SAI DA UNIDADE

- **Quando a umidade for alta durante a OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO (em locais muito oleosos ou com poeira)**
  Quando o interior da unidade interna estiver extremamente sujo, a distribuição de temperatura no ambiente será irregular. Será necessário limpar o interior da unidade interna.
  Solicitar ao seu representante os detalhes sobre a limpeza da unidade.
  Esta operação requer uma pessoa da assistência técnica.
  Verifique o ambiente de utilização.

V. O RUÍDO DO AR CONDICIONADO

- **Um fluxo contínuo baixo de som parecido com "Shuh" é ouvido quando o ar condicionado está em RESFRIAMENTO.**
  Este é o ruído do gás refrigerante circulando em ambas as unidades, interna e externa.
- **Um som de "Shuh" que é ouvido no início ou imediatamente após a parada da operação.**
  Este é o ruído causado quando a vazão do refrigerante é bloqueada ou quando ela muda de direção.

- **Um chiado "pss pss" é ouvido quando o sistema está em funcionamento ou depois de encerrar o funcionamento.**

  A expansão e a contração de partes plásticas causada pela mudança de temperatura provoca este ruído.

VI. POEIRA NAS UNIDADES

- **Após iniciar a operação depois de um longo período de desuso a unidade poderá liberar poeira.**

  A poeira absorvida pela unidade é liberada.

VII. AS UNIDADES LIBERAM ODORES

- **Durante a operação**

  A unidade absorve o cheiro dos ambientes, móveis, cigarros, etc. e então os emite.
  Se odor é uma preocupação, configurar o fluxo de ar para suave ou sem fluxo de ar quando a temperatura interna atingir a temperatura configurada.
  Para obter maiores detalhes, entrar em contato com seu representante Daikin.

VIII. A UNIDADE NÃO RESFRIA ADEQUADAMENTE

- **O ar condicionado está operando na OPERAÇÃO SECA.**

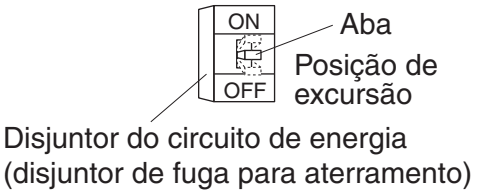
  Isso ocorre devido ao modo de seca operar de forma que a temperatura interna diminua o menos possível.
  Reduza a temperatura interna usando a OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO e depois então use OPERAÇÃO DE SECA.
  (Consulte "**CARACTERÍSTICAS DA OPERAÇÃO DE SECA**" na página 8.)
- **Leia as características da OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO e características da OPERAÇÃO DE SECA, na página 7-8.**

11. EM CASO DE DEFEITOS

Por favor verifique antes de pedir uma chamada de serviço.

1. Se o sistema estiver completamente inoperacional.

- Verifique se nenhum fusível estourou.
  Desligue a alimentação.
- Verifique se o disjuntor do circuito de energia está estourado.
  Se a aba do disjuntor do circuito de energia estiver na posição OFF (desligado), ligue a energia com o interruptor do disjuntor do circuito de energia.
  Se a aba do disjuntor do circuito de energia estiver na posição de acionamento, não ligue a energia com o interruptor do disjuntor do circuito de energia.
  Entre em contato com seu revendedor local.



- Verifique se não há queda de energia.
  Aguarde até a energia ser restabelecida. Se houve quebra de energia durante a operação, o sistema reiniciará automaticamente logo após o retorno da força.

2. Se o sistema desligar após operar o sistema.

- Verifique se a entrada ou a saída de ar da unidade externaestão bloqueadas.
  Remova o obstáculo e torne bem ventilado.
- Verifique se o filtro de ar está entupido.
  Peça a um técnico da assistência habilitado para limpar os filtros.
  Se o filtro de ar estiver entupido com poeira ou sujeira, isso resultará em uma diminuição na taxa de fluxo de ar do ar condicionado, o desempenho do ar condicionado será reduzido e o consumo de energia aumentará.
  Além disso, isto pode causar condensação na saída de ar.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.)

3. O sistema funciona mas não resfria de forma suficiente.

- Se a entrada ou saída de ar da unidade interna ou externa estão bloqueadas.
  Remova o obstáculo e torne-as bem ventiladas.
  Obstáculos diminuem o a taxa de fluxo de ar e causam uma diminuição na performance e ruptura quando o ar expelido é sugado.
  Eles causam um desperdício de energia e isto pode parar os dispositivos.

- Verifique se o filtro de ar está entupido.
  Peça a um técnico da assistência habilitado para limpar os filtros.
  Se o filtro de ar estiver entupido com poeira ou sujeira, isso resultará em uma diminuição na taxa de fluxo de ar do ar condicionado, o desempenho do ar condicionado será reduzido e o consumo de energia aumentará.
  Além disso, isto pode causar condensação na saída de ar.
  (Consulte "**9. MANUTENÇÃO**" na página 9.)
- Se a temperatura definida estiver incorreta.
  Ajuste a uma temperatura adequada, taxa de fluxo de ar.
- Verifique se o botão AIRFLOW RATE (taxa de fluxo de ar) está ajustado para LOW SPEED (baixa velocidade).
  Ajuste a uma temperatura adequada, taxa de fluxo de ar.
- Se as portas ou as janelas estão abertas.
  Feche a portas ou as janelas para impedir a entrada do vento.
- Se há entrada direta dos raios solares no ambiente.
  Use cortinas ou persianas.
- Quando há muitos ocupantes em um ambiente.
- Se a fonte de calor do ambiente for excessiva.

4. Operação foi realizada ou parada embora o botão liga/desliga não foi pressionado.

- Você tem certeza de que a operação de temporização LIGA/DESLIGA não foi usada?
  Desligue o temporizador LIGA/DESLIGA.
- Você tem certeza que um dispositivo de controle remoto não está conectado?
  Contate a sala de controle central que acionou essa parada.
- Você tem certeza de que o visor para o controle centralizado não está aceso?
  Contate a sala de controle central que acionou essa parada.

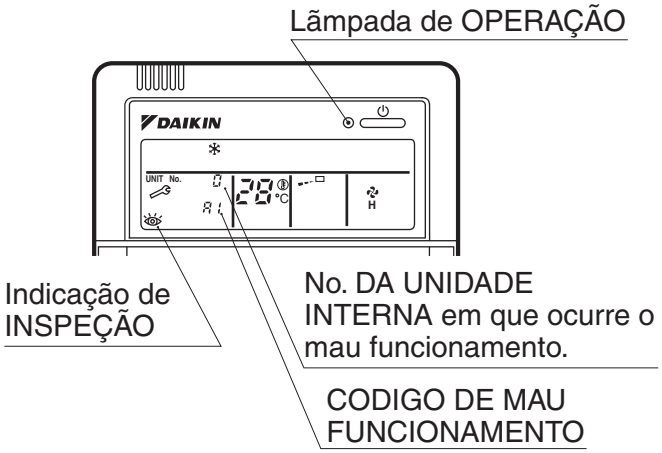
  Se o problema não for resolvido depois de verificar todos os pontos acima, por favor não tente fazer reparos por conta própria.
  Em tais casos, peça sempre ao seu revendedor local.
  Quando o fizer, diga por favor o sintoma e o nome do modelo (escrito na placa de identificação do modelo).

Se um ou mais dos seguintes defeitos ocorrerem, siga as medidas mostradas abaixo e entre em contato com seu revendedor local.
O sistema deve ser reparado por uma pessoa de serviço qualificado.

⚠ AVISO

Quando o ar condicionado estiver com defeito (com odor de queimado, etc.) desligue a energia da unidade e entre em contato com seu revendedor local.
A operação continuada sob tais circunstâncias pode resultar em uma falha, choques elétricos ou perigo de incêndio. Entre em contato com seu revendedor.

- Se um dispositivo de segurança, como um fusível, disjuntor ou disjuntor de fuga de aterramento, atuar de modo frequente;
  Medida a ser tomada: Não ligue a chave da alimentação principal.
- Se a chave LIGA/DESLIGA não funcionar corretamente;
  Medida a ser tomada: Desligue a chave de alimentação principal.
- Se houver vazamento de água da unidade.
  Medida a ser tomada: Cesse a operação.
- Se as indicações " 👁 " (INSPEÇÃO), "UNIDADE No.", e a lâmpada de OPERAÇÃO piscarem e a indicação "CODIGO DE MAU FUNCIONAMENTO" aparecer.



Medida a ser tomada: Comunicar seu representante e informá-lo da exibição.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

3P303408-4J EM12A017 (1302) HT